



# La scuola dell'obbligo nel Cantone di Zurigo

## Informazioni per i genitori

### **Obiettivi e principi ispiratori**

La scuola dell'obbligo pubblica nel Cantone di Zurigo si basa sui valori fondamentali dello Stato democratico. È neutrale dal punto di vista confessionale e politico. La frequenza della scuola dell'obbligo pubblica è gratuita.

La scuola dell'obbligo educa ad un comportamento orientato ai valori cristiani, umanistici e democratici. Promuove allo stesso modo lo sviluppo della personalità delle ragazze e dei ragazzi. Completa l'educazione data dalla famiglia.

La scuola dell'obbligo trasmette conoscenze e abilità di base; porta a saper riconoscere i rapporti d'interdipendenza. Promuove il rispetto per gli altri e per l'ambiente e mira a raggiungere uno sviluppo completo dei bambini, perché diventino persone autonome e capaci di vivere in comunità. Tutti i bambini residenti nel Cantone di Zurigo hanno il diritto di frequentare la scuola dell'obbligo pubblica. L'obbligo scolastico dura nove anni (a partire dal 2008/09: undici anni), comunque al massimo fino alla conclusione dell'iter scolastico obbligatorio. L'obbligo scolastico può essere assolto anche frequentando lezioni private o scuole private.

### **L'inizio dell'obbligo scolastico**

Ogni anno i bambini che compiono il quarto anno d'età entro il 31 luglio sono soggetti all'obbligo scolastico e a partire dal successivo anno scolastico devono frequentare il giardino d'infanzia (Kindergarten). La Schulpflege si fa carico dell'assegnazione dei bambini alle diverse scuole.

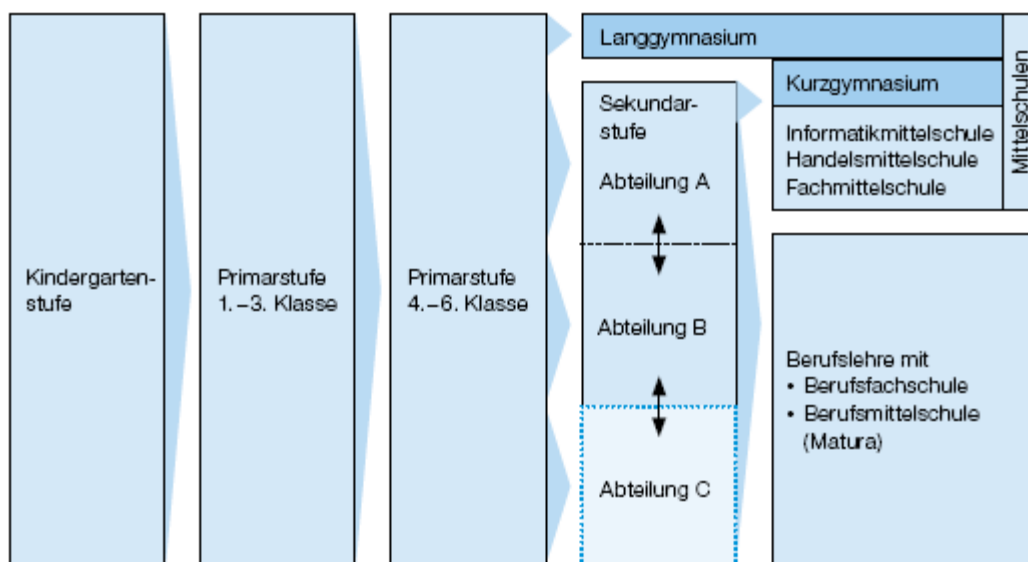
### **L'anno scolastico**

L'anno scolastico inizia a metà agosto e dura fino all'inizio di luglio dell'anno successivo. Le lezioni sono interrotte dalle vacanze autunnali, natalizie, sportive, d'inizio anno ed estive. L'anno scolastico comprende 39 settimane di lezioni effettive.

### **Una giornata scolastica**

Le lezioni, oppure la custodia degli scolari, durano al mattino dalle ore 8.00 alle ore 12.00. Per ragioni organizzative è possibile uno spostamento di venti minuti (ad esempio: inizio delle lezioni alle ore 8.20). Al pomeriggio gli scolari hanno orari individuali. I genitori hanno il diritto di lasciare in custodia i loro bambini per tutta la giornata. Queste opzioni sono a pagamento.

## Dal Kindergarten al livello secondario - passando dalla scuola elementare



### La frequenza del Kindergarten dura due anni

La frequenza del Kindergarten ha lo scopo di sostenere e ampliare l'educazione data dalla famiglia. Favorisce lo sviluppo di capacità, abilità e doti particolari nei bambini e li avvia gradualmente a sentirsi a proprio agio in gruppi sociali più allargati. Li prepara inoltre a sapersi adeguare a quanto la scuola richiede.

### Il livello elementare dura sei anni

All'età di sei anni i bambini sono ammessi alla scuola elementare, che dura sei anni. A livello di scuola elementare tutti i bambini frequentano insieme le lezioni, indipendentemente dalla loro provenienza, dal sesso e dal rendimento scolastico. Di regola dopo tre anni cambia l'insegnante di classe ed eventualmente cambia anche la composizione della classe.

Il livello elementare trasmette le conoscenze di base nella lettura, nella scrittura e in aritmetica - cioè in matematica, nella lingua tedesca, in inglese e in francese. Altre materie importanti sono calligrafia, lavoro manuale, disegno e musica, sport, l'uomo e l'ambiente.

Due volte all'anno i bambini ricevono una pagella, che certifica il loro rendimento scolastico, il loro modo di lavorare e di imparare, nonché il loro comportamento sociale.

---

I bambini, il cui sviluppo intellettuale o personale lo rende necessario, ricevono un sostegno attraverso misure di pedagogia curativa, decise con il consenso dei genitori.

Alla fine del livello elementare i ragazzi, a seconda del rendimento scolastico, sono assegnati ad una delle due o tre sezioni del livello secondario. Gli alunni che hanno conseguito un rendimento scolastico ottimo si possono pre-iscrivere al ginnasio, al quale sono ammessi se superano un esame d'ammissione. Essi assolvono gli ultimi tre anni del loro obbligo scolastico presso il ginnasio.

### **Il livello secondario triennale si articola in sezioni differenziate secondo il rendimento degli alunni**

Il livello secondario approfondisce ed amplia il sapere acquisito al livello elementare. Alle materie della scuola elementare si aggiungono ora anche biologia, fisica, nozioni di economia domestica ed altro. Il livello secondario prepara alla formazione professionale o alla frequenza delle scuole medie superiori. Affinché i ragazzi siano stimolati in modo ottimale, il livello secondario prevede due o tre sezioni, a seconda del Comune. La sezione A è la più impegnativa, la sezione B è adatta per i gli alunni meno brillanti, la sezione C per i più deboli. I Comuni possono stabilire, in alcune materie, diversi livelli di difficoltà: il primo è il più difficile, il terzo è il più facile.

Alla fine del livello secondario i ragazzi hanno assolto l'obbligo scolastico. La maggior parte di essi sceglie poi un apprendistato con la relativa scuola professionale, oppure frequenta una scuola media superiore o, alla fine dell'apprendistato, una scuola media superiore professionale che porta alla maturità professionale, la quale permette di proseguire gli studi in una scuola professionale universitaria o all'università.

### **La scuola dell'obbligo pubblica e i suoi servizi**

#### Il luogo di frequenza della scuola

I bambini frequentano la scuola dell'obbligo nel luogo in cui risiedono. Se durante la settimana si trovano abitualmente fuori del loro luogo di residenza, frequentano la scuola là dove si trovano. La Schulpflege competente per territorio assegna i bambini alle diverse scuole. L'assegnazione alle classi e alle sezioni è compito delle direzioni scolastiche.

### Orari delle lezioni (blocchi d'orario) e strutture giornaliere

Gli orari di lezione e di custodia al mattino durano dalle ore 8.00 alle 12.00. Per motivi d'organizzazione la Schulpflege può abbreviare questi tempi di 20 minuti al massimo. I Comuni regolano la pausa di mezzogiorno e le lezioni del pomeriggio.

La pausa di mezzogiorno deve essere sufficiente per arrivare a casa, pranzare e tornare a scuola. I Comuni accertano il fabbisogno di strutture giornaliere (tavola per il pranzo, famiglie diurne, "hort" scolastici, scuola a tempo pieno ecc.).

### **Offerte complementari**

Offerte facoltative complementari sono la scuola di musica ed i corsi di lingua e cultura d'origine (HSK).

### **Offerte di sostegno**

Vi fanno parte il servizio medico scolastico, la prevenzione dentale, il servizio psicologico scolastico e l'assistenza sociale scolastica. Tutti i bambini sono visitati da un medico e da un dentista.

### **Collaborazione e sostegno reciproco**

La formazione e l'educazione delle scolare e degli scolari sono gli obiettivi comuni della scuola dell'obbligo e dei genitori. Una premessa importante per il successo scolastico è la buona collaborazione all'interno del **triangolo scuola – genitori – scolare/scolari**.

**La scuola** informa regolarmente i genitori sul comportamento e il rendimento scolastico dei loro figli. In alcuni casi la Schulpflege o la direzione della scuola possono dichiarare obbligatorie alcune iniziative scolastiche organizzate per i genitori. La scuola si impegna a rendere possibile la collaborazione dei genitori tramite serate informative, formazione per i genitori, settimane-progetto, giorni di visita a scuola, strutturazione dei luoghi per la pausa ecc.

I genitori sono invitati a questa "partecipazione generalizzata", ma non possono esservi obbligati. Essi inoltre non hanno il diritto di partecipazione nel caso di decisioni riguardanti il personale della scuola o le questioni metodico-didattiche.

**I genitori** sono responsabili dell'educazione dei loro figli, come anche della frequenza della scuola e dell'adempimento dell'obbligo scolastico. Essi informano gli insegnanti o la direzione della scuola sul comportamento dei figli, nonché sui fatti che si verificano nel contesto familiare, quando sono significativi anche per la scuola. Partecipano nel caso di decisioni importanti che

riguardano individualmente il loro figlio, soprattutto se si tratta di decisioni concernenti l'iter scolastico.

**Le scolare e gli scolari** adempiono i loro doveri e prendono parte in modo attivo alla vita scolastica. Collaborano nei casi in cui si devono prendere decisioni che li riguardano, se la loro età o altre importanti ragioni non lo sconsigliano. La scuola dell'obbligo prevede corresponsabilità e diritto di parola, commisurate all'età e al grado di sviluppo degli alunni.

#### Che fare in caso di difficoltà?

Gli insegnanti e i genitori si tengono sempre reciprocamente informati. Per i genitori l'insegnante di classe del figlio è la prima persona da interpellare. Quando le difficoltà non possono essere superate con un colloquio, i genitori si rivolgono alla direzione scolastica. Se anche questi contatti non sono d'aiuto, si rivolgono alle autorità scolastiche locali, cioè alla Schulpflege.

#### Chi Vi può dare informazioni?

Rivolgetevi all'insegnante di Vostro figlio, di cui conoscete senz'altro l'indirizzo. Oppure alla direzione della scuola. Inoltre l'amministrazione comunale del Vostro luogo di residenza fornisce i dati relativi a tutti centri di informazione e di servizi, come il medico scolastico o la Schulpflege. I Comuni oggi dispongono di un sito Internet riguardante la scuola. Siete pregati di consultarlo e di cercare le informazioni in Internet che concernono la "Vostra" scuola.

#### **Altri mezzi d'informazione**

Potete trovare informazioni complete anche sul sito Internet del Dipartimento della formazione  
**[www.bildungsdirektion.zh.ch](http://www.bildungsdirektion.zh.ch)**  
**[www.volksschulamt.zh.ch](http://www.volksschulamt.zh.ch)**

Sulla seconda homepage indicata trovate anche i numeri di telefono dei più importanti servizi di informazione dell'Ufficio per la scuola dell'obbligo (Volksschulamt).

Bildungsdirektion  
Volksschulamt  
Walcherstrasse 21  
8090 Zurigo  
Tel. 043 259 22 51